

Aquarium-Außenfilter



10031076 10031077

WALDBECK

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Daten

Artikelnummer	10031076
Betriebsspannung	220-240V / ~50Hz
Elektrische Leistung	6 W
H-Max	0,85 m
Durchsatz	400 l/h
Schutzart	IPX4

Artikelnummer	10031077
Betriebsspannung	220-240 V / ~ 50 Hz
Elektrische Leistung	6 W
H-Max	0,85 m
Durchsatz	400 l/h
Schutzart	IPX4

Sicherheitshinweise

- Um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren, entfernen Sie keine der Abdeckungen. Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind.
- Die Gerätekenzeichnung befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen oder Gieskannen, darauf ab.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall auf dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn es gewittert, stürmt oder Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. So können Sie Schäden vorbeugen.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.
- Eine Reparatur ist dann erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, das heißt wenn Gegenstände darauf gefallen sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Durch Öffnen der Abdeckung setzen Sie sich der Gefahr von Stromschlägen und anderen Verletzungen aus.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Lassen Sie die Pumpe nie leer laufen.
- Betreiben Sie die Pumpe nur in Aquarien bei Temperaturen bis maximal **35°C**.

Kleine Objekte / Verpackungsteile

Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Aufstellung

Stellen Sie die Pumpe nicht in Kuhlen oder Löcher, in denen sich Wasser sammeln kann. Wählen Sie einen ebenen Aufstellungsort mit einem festen Untergrund. Sie können Die Filterpumpe beispielsweise im Aquarium-Unterschrank oder neben dem Aquarium platzieren. Erhöhen Sie die Standposition der Pumpe, falls die Aquariums-Wand die H-Max-Höhe übersteigt. Stellen Sie das Gerät nicht auf andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.

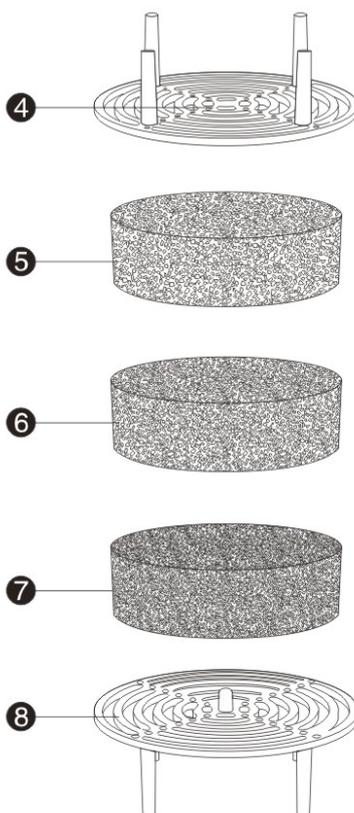
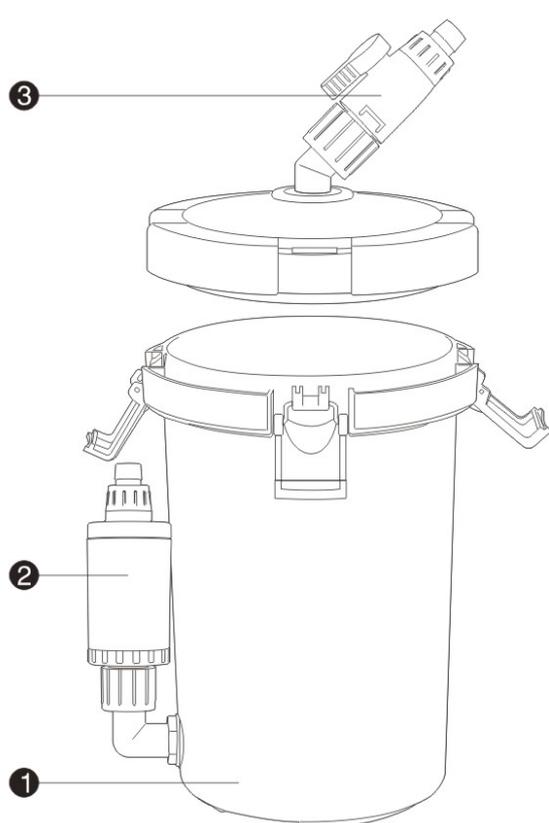
Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichender Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.

Komponenten



1	Gehäuse
2	Pumpe
3	Ø12mm Einlassventil
4	Obere Filter-Fassung
5	Schwammfilter, grob
6	Schwammfilter, mittel
7	Schwammfilter, fein
8	Untere Filter-Fassung

Aufbau und Inbetriebnahme



- Öffnen Sie die vier Klammern in Pfeilrichtung (**A**), um den Deckel vom übrigen Gehäuse zu trennen (**B**).

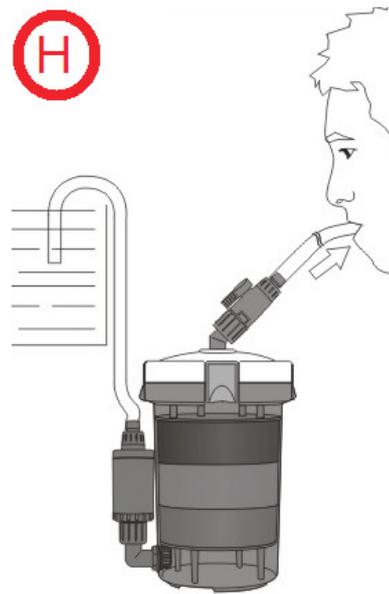
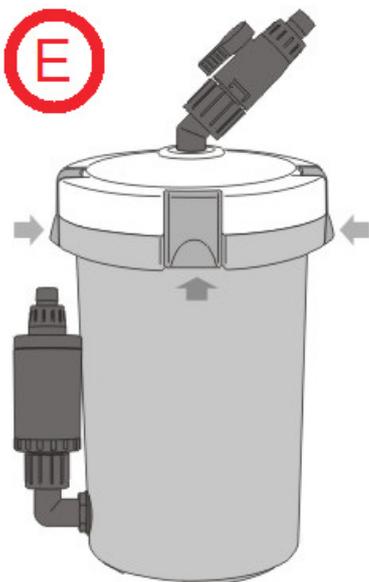
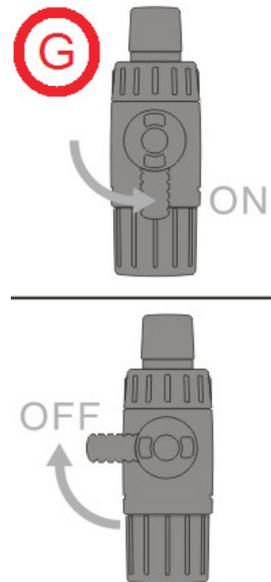
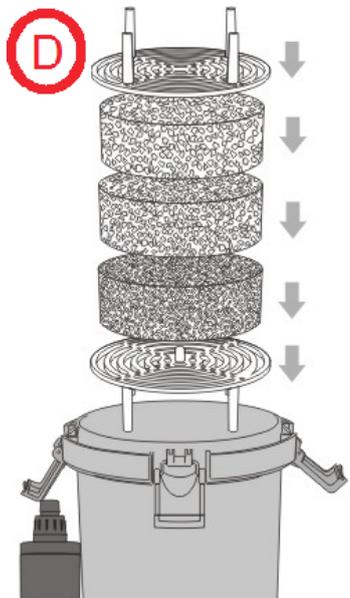
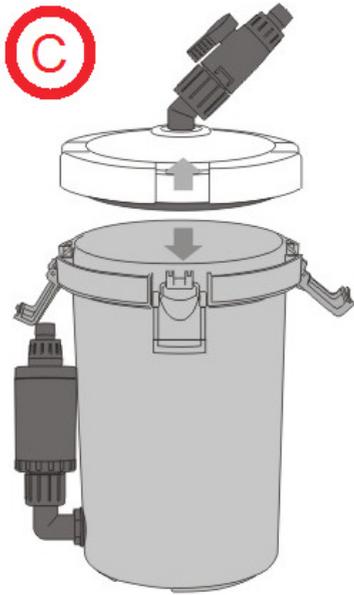
- Halten Sie das Gehäuse feste, während Sie den Deckel am Ventil vorsichtig nach oben ziehen und so lösen (**C**)

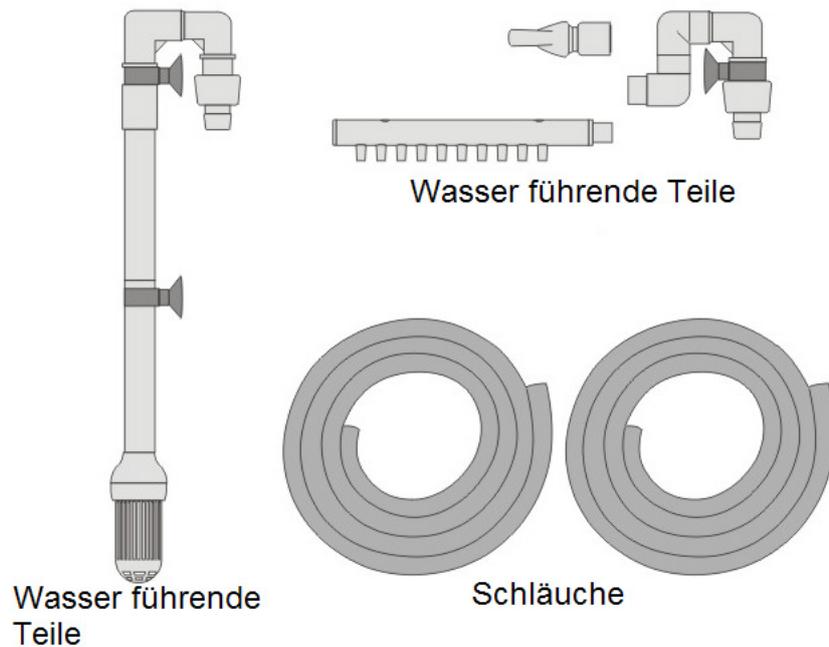
- Falls Sie keine Baumwollfilter nutzen möchten, können Sie alternative Filtermaterialien in das Filtergehäuse einlegen. Gehen Sie in jedem Fall so vor, wie in Abbildung **D** bzw. im Abschnitt „Komponenten“ gezeigt und schichten Sie jedwede Filtermedien von fein (unten) nach grob (oben).



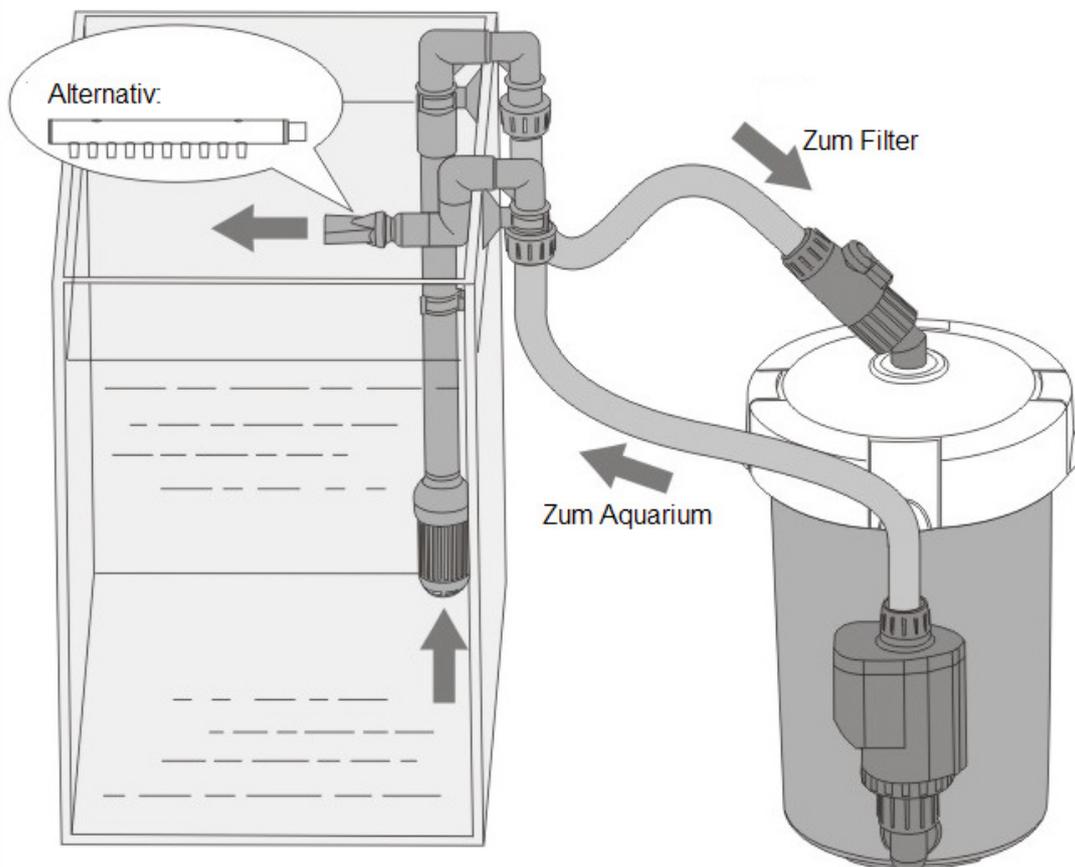
- Schließen Sie das Gehäuse wieder, indem Sie den Deckel mit den Klammern fixieren (**E**)

- Fixieren Sie die Ventile am Einlass und Auslass. Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring (Kreise in Abbildung **F**) sicher im Innengewinde der Ventilauslässe sitzt. Wenden Sie beim anschrauben keine übermäßige Kraft an, um ein Überdrehen der Gewinde zu vermeiden. Achten Sie bei der Inbetriebnahme des Filters unbedingt darauf, ob an einer Stelle Wasser austritt und justieren Sie in diesem Fall entsprechend nach.





- Nehmen Sie schließlich die mitgelieferten Rohre für die Aquarium-Montage zur Hand (obere Abbildung) und stecken Sie diese nach diesem Schema (untere Abbildung) zusammen.
- Installieren Sie zunächst die mit „Zum Aquarium“ markierte Verbindung. Saugen Sie einmal kräftig am Wasserschlauch und stecken Sie dann die „Zum Filter“-Verbindung zusammen, bevor Sie die Pumpe einschalten (damit diese nicht leer läuft).
- Filter und Pumpe müssen niedriger stehen, als die Wasserhöhe im Aquarium. Zur Inbetriebnahme nehmen Sie sie bitte dennoch kurz auf etwa gleiche Höhe, damit der Motor nicht überansprucht wird.



Hinweise zur Entsorgung

Elektroaltgeräte



Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes ist die CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2011/65/EU (RoHS)
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (Niederspannung)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Technical Data

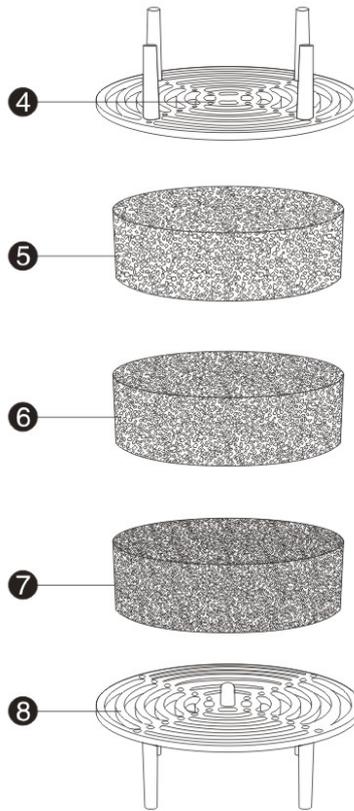
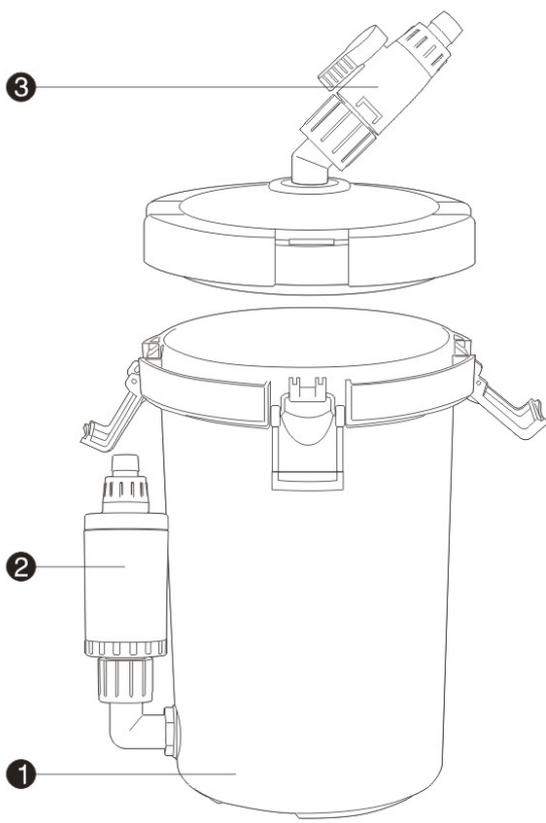
Article no.	10028071
Voltage	220-240 V / ~50 Hz
Electrical power	6 W
H-Max	0.85 m
Output	400 l/h
IP rating	IPX4

Article no.	10028074
Voltage	220-240 V / ~50 Hz
Electrical power	6 W
H-Max	0.85 m
Output	400 l/h
IP rating	IPX4

Important Safety Instructions

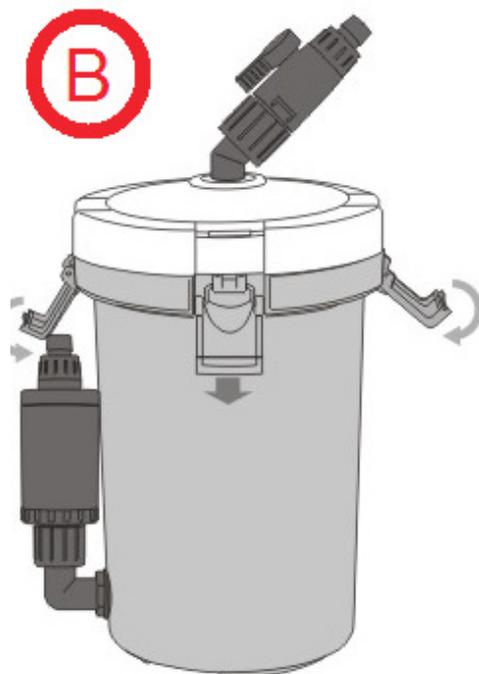
- Read all instructions before using.
- Do not let the cord hang over edge of table counter or touch hot surface.
- If liquid penetrates inside the battery housing, unplug the appliance and have it checked by a qualified technician before it is used again.
- Do not place the appliance close to heating equipment or any heat source, or in a location subjected to excessive dust or mechanical shocks.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance for other than intended use. This appliance has been designed solely for domestic use; the manufacturer's liability shall not be engaged in the event of any professional use, by any misuse or by any use not complying with the operating instructions.
- Any altering of the product itself or changing of the components is forbidden.
- Do not connect the pump to any AC voltage power, it is intended ONLY for DC Voltage power.
- Operate in freshwater only (never above **35°C**).
- Save these instructions.

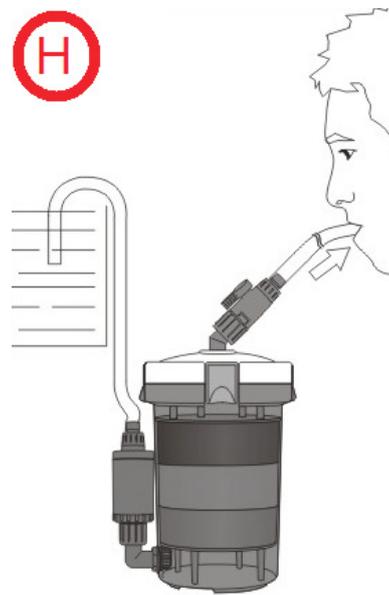
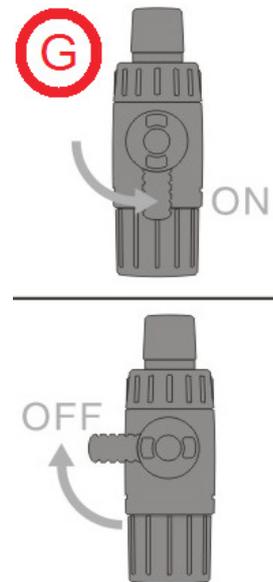
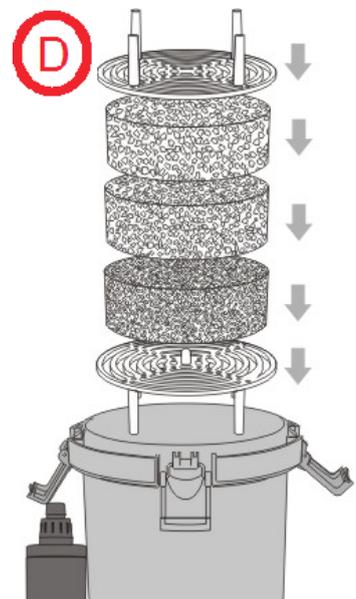
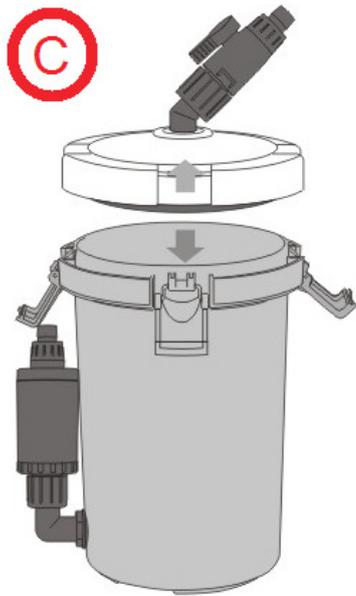
Parts



1	Filter body / housing
2	Pump
3	Ø12mm inlet adjuster
4	Upper filter board
5	Thick filter sponge
6	Medium filter sponge
7	Fine filter sponge
8	Lower filter board

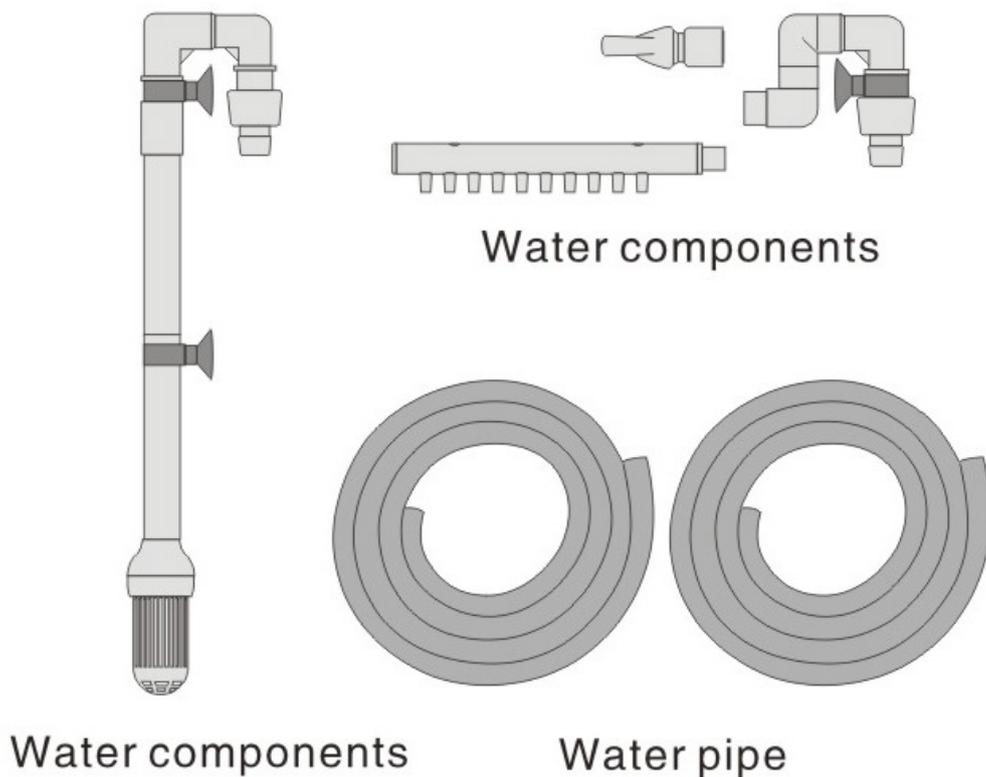
Assembly

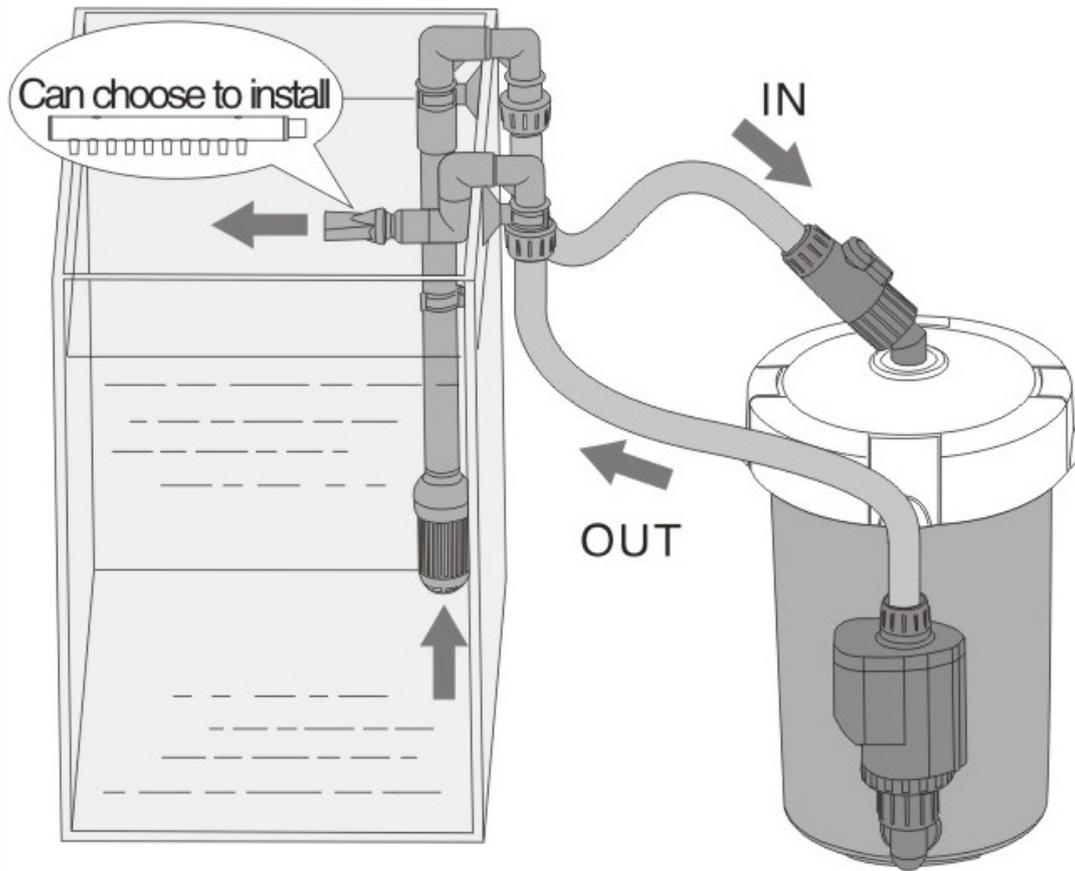




- (A) Pull-up 4 clasps due to arrow's direction, making the clasps depart from the cover (B).
- Holding the barrel, grab at the outlet pulling upward, forcing the cover to separate from the barrel (C).
- If you don't use biochemical cotton, you can put any other filter media alternatively as you require. After putting media, it should be the opposite direction as bottom filter plate (E).
- Then put on the cover again, press it flatly to make it fit the barrel, re-fasten the four buckles (F).
- Put one inlet and outlet to the bottom of the body, and put another inlet and outlet to the lid (G). Fasten these two inlet and outlets.
- Doing this please make sure the O-ring is at the correct position (F / G).
- Please connect the inlet and outlet pipe when it is used for the first time, forcibly suck the inlet pipe. Let the inlet pipe and bucket are full of water by siphonage, then install other spare parts (see below).

Attention: the outlet pipe must be immersed in the water while absorbing water, and the bucket must be below the tank level. Another way, pour three-quarters water, put the cover and turn on the power. **Bring up the filter to the same level of the tank to make it start work.**





Environmental Concerns



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin. Germany

This product is conform to the following European Directives:

2011/65/EU (RoHS)
 2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)

